



**PT**

Sistemas de transporte

Trolley 55-5

099-008632-EW522

Anote documentos adicionais do sistema!

05.12.2019

**Register now  
and benefit!  
Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



## Indicações gerais

### AVISO



#### **Ler o manual de operação!**

#### **O manual de operação familiariza-o com os produtos para um manuseio seguro.**

- Ler e seguir o manual de operação de todos os componentes do sistema, em especial as indicações de segurança e advertências!
- Respeitar os regulamentos de prevenção de acidentes e as determinações específicas do país!
- O manual de operação deve ser guardado no local de utilização do aparelho.
- Os sinais de segurança e de aviso no aparelho informam sobre possíveis perigos. Devem estar sempre visíveis e legíveis.
- O aparelho foi concebido de acordo com a mais recente tecnologia e com as regras ou normas e só pode ser operado, submetido a manutenção e reparado por pessoas especializadas.
- Alterações técnicas através do desenvolvimento da tecnologia do equipamento podem levar a um comportamento de soldagem diferente.

**No caso de perguntas relativas à instalação, colocação em serviço, operação, características no local de utilização, bem como à finalidade de utilização, contacte o seu parceiro de vendas ou a nossa assistência ao cliente através do número +49 2680 181-0.**

**Consulte a lista dos parceiros de vendas autorizados em [www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers).**

A responsabilidade decorrente da operação deste equipamento está expressamente limitada ao funcionamento do mesmo. Rejeitamos qualquer outro tipo de responsabilidade, seja de que natureza for. Esta exclusão de responsabilidade é aceite pelo utilizador ao colocar o equipamento em serviço.

O cumprimento do conteúdo deste manual, bem como as condições e os métodos durante a instalação, operação, utilização e manutenção do equipamento não podem ser verificados pelo fabricante.

A instalação inadequada pode causar danos materiais e, por conseguinte, pôr em perigo a segurança das pessoas. Por esta razão, não assumimos quaisquer obrigações, nem responsabilidades por perdas, danos ou custos que possam decorrer da instalação incorrecta, da operação imprópria, bem como da utilização e manutenção incorrectas ou que, de alguma forma, estejam relacionados com estas situações.

#### © EWM AG

Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach Alemanha  
Tel: +49 2680 181-0, Fax: -244  
E-Mail: [info@ewm-group.com](mailto:info@ewm-group.com)  
[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)

Os direitos de autor do presente documento permanecem propriedade do fabricante.

A cópia, ainda que parcial, está sujeita a uma autorização escrita.

O conteúdo deste documento foi cuidadosamente pesquisado, verificado e editado, no entanto, fica reservado o direito a alterações, erros de ortografia e erros gerais.

<b>1</b>	<b>Conteúdo</b>	
<b>1</b>	<b>Conteúdo</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Para sua segurança</b>	<b>4</b>
2.1	Indicações relativamente a este manual de instruções	4
2.2	Explicação dos símbolos	5
2.3	Parte do conjunto de documentos	6
<b>3</b>	<b>Utilização correcta</b>	<b>7</b>
3.1	Utilização e operação unicamente com os seguintes componentes	7
<b>4</b>	<b>Descrição do aparelho – Breve vista geral</b>	<b>8</b>
4.1	Vorderansicht / Seitenansicht von links	8
<b>5</b>	<b>Estrutura e funcionamento</b>	<b>9</b>
5.1	Visão geral do sistema	9
5.2	Montar o carro transportador	11
5.2.1	Endmontage	12
5.3	Fixar componentes do sistema no carro transportador	13
5.3.1	Dispositivo de alívio de tensão do conjunto de cabos intermédios	15
5.3.1.1	Bloquear o dispositivo de alívio de tensão	15
5.4	Fixação da garrafa de gás de proteção	16
5.5	Transporte e colocação	17
<b>6</b>	<b>Manutenção, tratamento e eliminação</b>	<b>18</b>
6.1	Geral	18
6.1.1	Limpeza	18
6.1.2	Filtro para sujidade	18
6.2	Trabalhos de manutenção, intervalos	19
6.2.1	Trabalhos de manutenção diários	19
6.2.2	Trabalhos de manutenção mensais	19
6.2.3	Verificação anual (Inspeção e verificação durante o funcionamento)	19
6.3	Eliminação do aparelho	20
<b>7</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>21</b>
7.1	Trolley 55-5	21
<b>8</b>	<b>Acessórios</b>	<b>22</b>
8.1	Acessórios gerais	22
<b>9</b>	<b>Anexo</b>	<b>23</b>
9.1	Pesquisa de representantes	23

## 2 Para sua segurança

### 2.1 Indicações relativamente a este manual de instruções

#### **PERIGO**

**Procedimentos de trabalho e de operação que têm de ser respeitados com exatidão a fim de se evitar ferimento grave direto e iminente ou a morte de pessoas.**

- A instrução de segurança contém no título a palavra sinalizadora “PERIGO” com um símbolo de aviso geral.
- O perigo também é ilustrado com um pictograma na borda da página.

#### **AVISO**

**Procedimentos de trabalho e de operação que têm de ser respeitados com exatidão a fim de se evitar possível ferimento grave ou a morte de pessoas.**

- A instrução de segurança contém no título a palavra sinalizadora “AVISO” com um símbolo de aviso geral.
- O perigo também é ilustrado com um pictograma na borda da página.

#### **CUIDADO**

**Procedimentos de trabalho e de operação que têm de ser respeitados com exatidão a fim de se evitar possível ferimento ligeiro de pessoas.**

- A instrução de segurança contém no título a palavra sinalizadora “CUIDADO” com um símbolo de aviso geral.
- O perigo é ilustrado com um pictograma na borda da página.



***Características técnicas que o utilizador deve ter em atenção para evitar danos materiais ou danos no aparelho.***

Indicações de manuseio e contagens que lhe indicam, passo a passo, o que deve fazer em determinadas situações, reconhecerá através do subponto, por exemplo:

- Encaixar a tomada do cabo de corrente de soldagem na contraparte e bloquear.

## 2.2 Explicação dos símbolos

Símbolo	Descrição	Símbolo	Descrição
	Observar as características técnicas		Acionar e soltar (digitar/tocar)
	Desligar o aparelho		Soltar
	Ligar o aparelho		Acionar e manter
	Errado/inválido		Comutar
	Correto/válido		Rodar
	Entrada		Valor numérico/ajustável
	Navegar		Lâmpada sinalizadora verde acesa
	Saída		Lâmpada sinalizadora verde a piscar
	Representação do tempo (exemplo: aguardar 4 s/acionar)		Lâmpada sinalizadora vermelha acesa
	Interrupção da visualização do menu (outras opções de configuração possíveis)		Lâmpada sinalizadora vermelha a piscar
	Ferramenta dispensável/não utilizar		
	Ferramenta indispensável/utilizar		

## 2.3 Parte do conjunto de documentos

As presentes instruções de operação fazem parte do conjunto de documentos e só é válido se acompanhado de todos os documentos parciais! Ler e observar as instruções de operação de todos os componentes do sistema, especialmente as instruções de segurança!

A imagem mostra o exemplo geral de um sistema de soldadura.

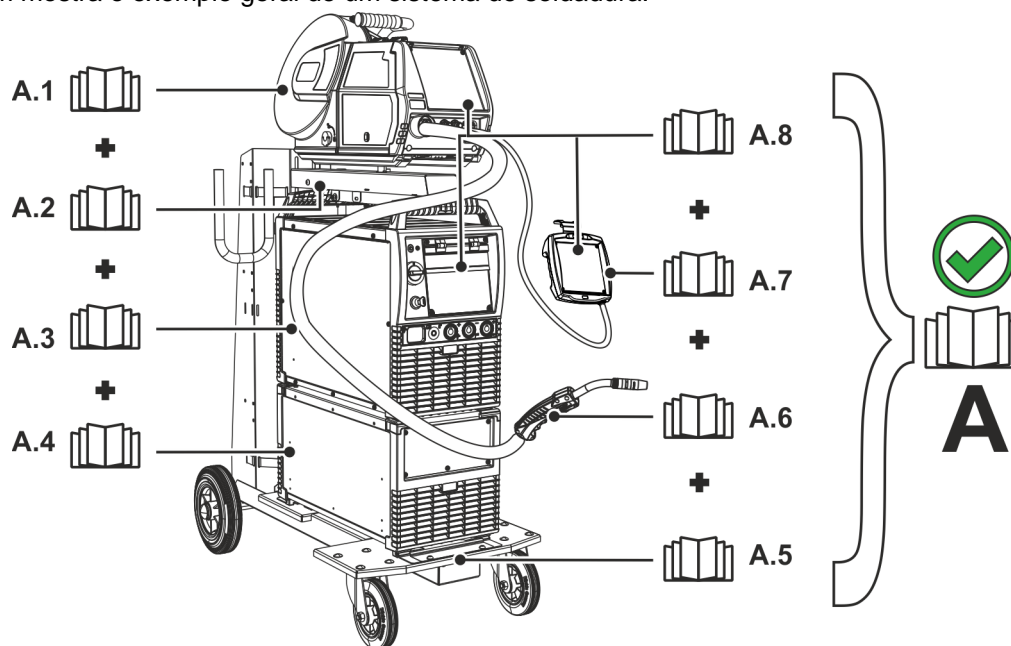


Imagem 2-1

Item	Documentação
A.1	Alimentador de arame
A.2	Opções de modificação
A.3	Fonte de energia
A.4	Aparelho de refrigeração, transformador de corrente, caixa de ferramentas, etc.
A.5	Carro de transporte
A.6	Tocha de soldagem
A.7	Controlo remoto
A.8	Comando
A	Conjunto de documentos

### 3 Utilização correcta

#### ⚠ AVISO



##### Perigo devido a utilização indevida!

O aparelho foi concebido de acordo com a mais recente tecnologia e com as regras ou normas relativas à utilização na indústria e no comércio. Apenas se destina aos processos de soldagem indicados na placa de potência. Em caso de utilização indevida, podem surgir do aparelho perigos para pessoas, animais e materiais. Não será assumida a responsabilidade por quaisquer danos daí resultantes!

- Utilizar o aparelho exclusivamente para o seu devido uso e por meio de pessoal instruído e qualificado!
- Não modificar nem converter o aparelho incorretamente!

Para o transporte de aparelhos de soldadura por arco voltaico e componentes dependentes do processo, por exemplo, a garrafa de gás de proteção.

#### 3.1 Utilização e operação unicamente com os seguintes componentes

Como módulo básico, é sempre necessário operar uma das fontes de energia indicadas no carro transportador. Estas podem ser expandidas com outros módulos.

- Phoenix 355, -405, -505 <sup>[1]</sup><sup>[2]</sup><sup>[3]</sup>
- Taurus 355, -405, -505 <sup>[1]</sup><sup>[2]</sup><sup>[3]</sup>
- Picomig 185, -355 <sup>[1]</sup>
- Picotig 200 AC/DC <sup>[3]</sup><sup>[4]</sup>
- Tetrax 230 <sup>[3]</sup><sup>[4]</sup>

<sup>[1]</sup> Pode ser combinado com um aparelho de refrigeração cool50 ou uma caixa de ferramentas ON Case ou um transformador de tensão voltConverter 230/400

<sup>[2]</sup> Pode ser combinado com um alimentador de arame drive (possibilidade de expansão com opções)

<sup>[3]</sup> Pode ser combinado com um alimentador de arame tigSpeed (possibilidade de expansão com opções)

<sup>[4]</sup> Pode ser combinado com um aparelho de refrigeração cool40, -41

**Aos sistemas com alimentador de arame devem ser adicionadas opções modernas. A visão geral do sistema indica as respetivas opções ou combinações > consulte a secção 5.1.**

## 4 Descrição do aparelho – Breve vista geral

### 4.1 Vorderansicht / Seitenansicht von links

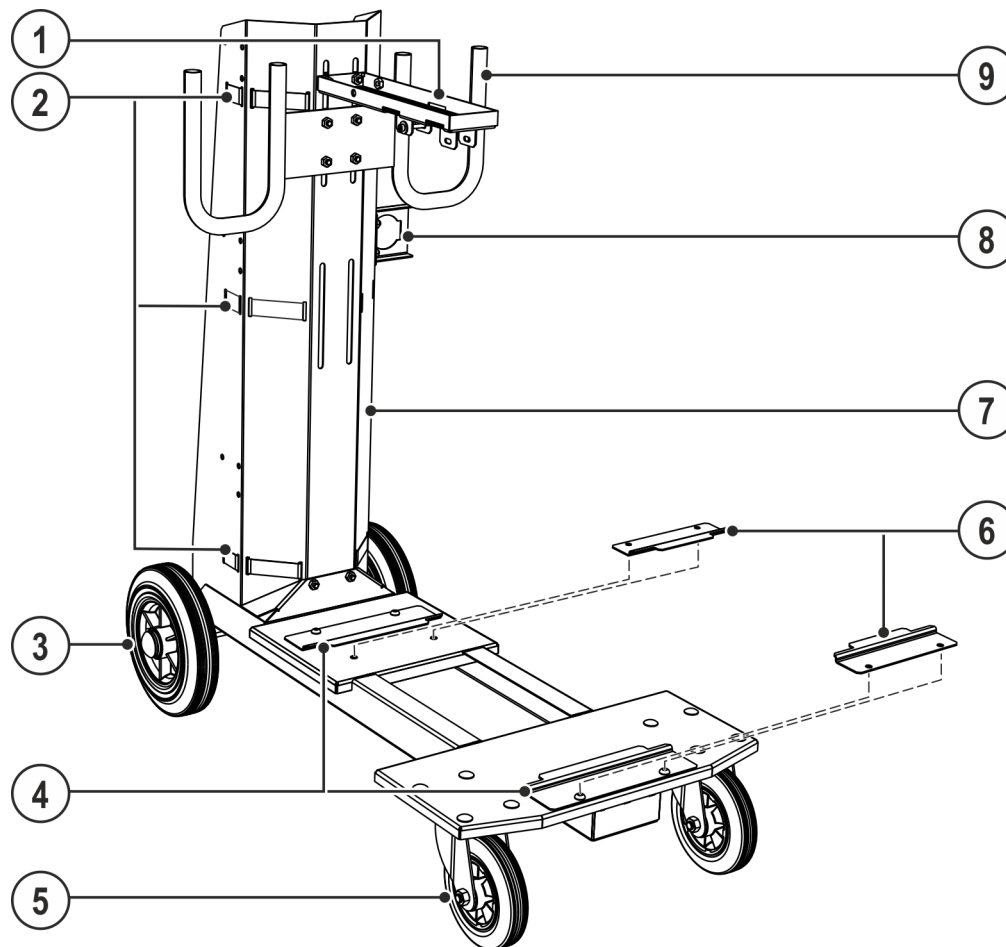


Imagem 4-1

Pos.	Símbolo	Descrição
1		<b>Travessa</b> Fixação superior do aparelho
2		<b>Elemento de segurança</b> Cinta de fixação para fixar a garrafa de gás de proteção
3		<b>Rodízios de transporte, roldanas de cavalete</b>
4		<b>Ângulo de fixação (BK260)</b> Fixação inferior do aparelho (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
5		<b>Rolos de transporte, rodízios</b>
6		<b>Ângulo de fixação (BK210)</b> Fixação inferior do aparelho (Picotig 200 AC; Tatrix 230; cool40, -41)
7		<b>Suporte para garrafas de gás de proteção &gt; consulte a secção 5.4</b> Chapa de suporte para garrafa de gás de proteção.
8		<b>Dispositivo de alívio de tensão do conjunto de cabos intermédios &gt; consulte a secção 5.3.1</b>
9		<b>Suporte do conjunto de cabos</b>



## 5 Estrutura e funcionamento

### 5.1 Visão geral do sistema

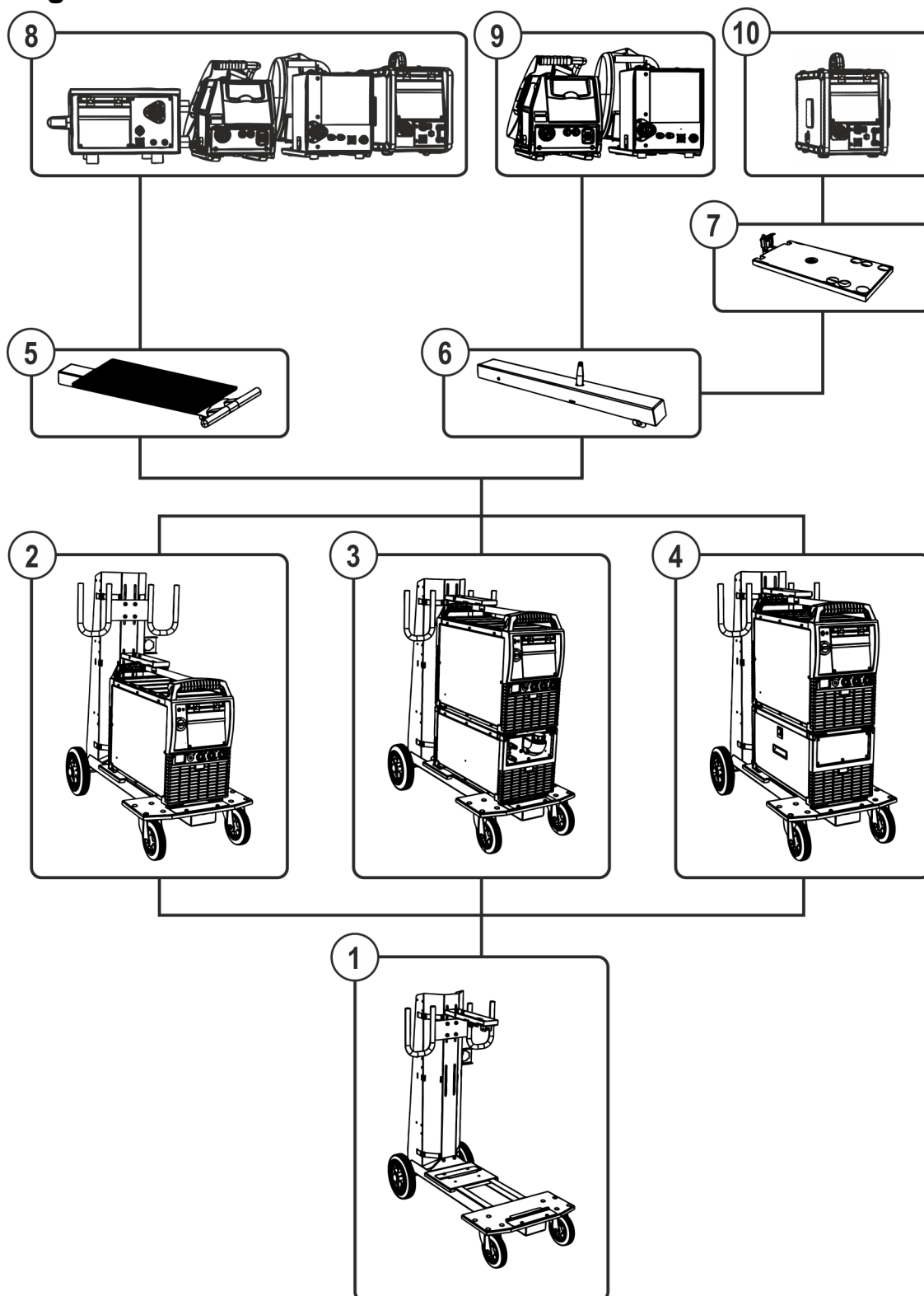


Imagem 5-1

Item	Símbolo	Descrição
1		Carro transportador
2		Carro transportador + um componente do sistema (fonte de energia, por exemplo)
3		Carro transportador + dois componentes do sistema (fonte de energia + módulo de refrigeração, por exemplo)
4		Carro transportador + dois componentes do sistema (caixa de ferramentas + fonte de energia, por exemplo)
5		Travessa e suporte do alimentador de arame
6		Consola giratória (360°) para alimentadores de arame
7		Consola giratória para alimentadores de arame D200
8		Todos os alimentadores de arame - drive
9		Alimentadores de arame (giratórios) - drive 4L/4X
10		Alimentadores de arame (giratórios) - drive 200

## 5.2 Montar o carro transportador

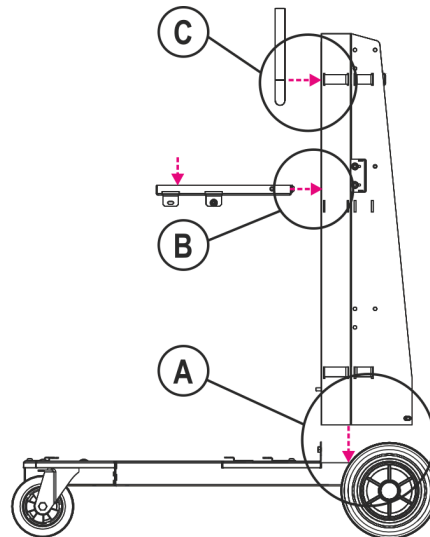
### ⚠ AVISO



#### Unsachgemäße Manipulationen!

Bei unsachgemäßen Manipulationen an dem Produkt kann es zu Stabilitätsverlusten kommen und Personen können schwer verletzt werden!

- Nur die mitgelieferten Bau- und Befestigungsteile verwenden!
- Keine Belastung ohne Prüfung der Verbindungselemente!



A

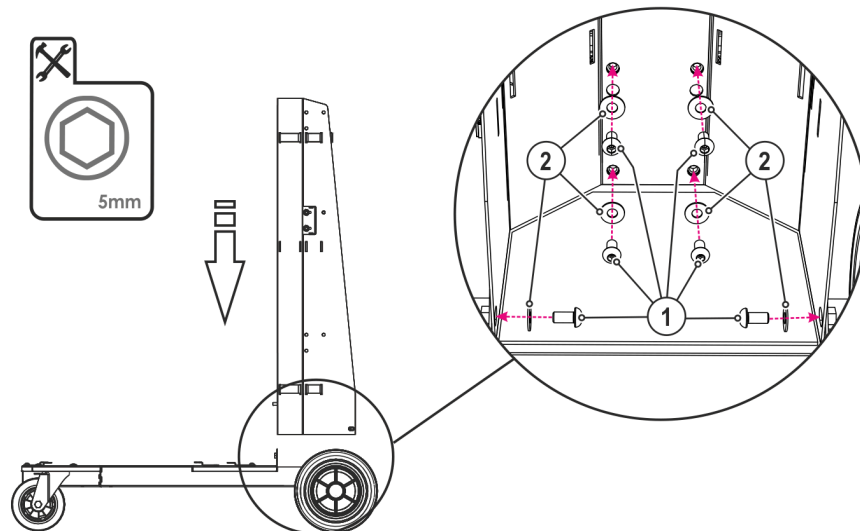
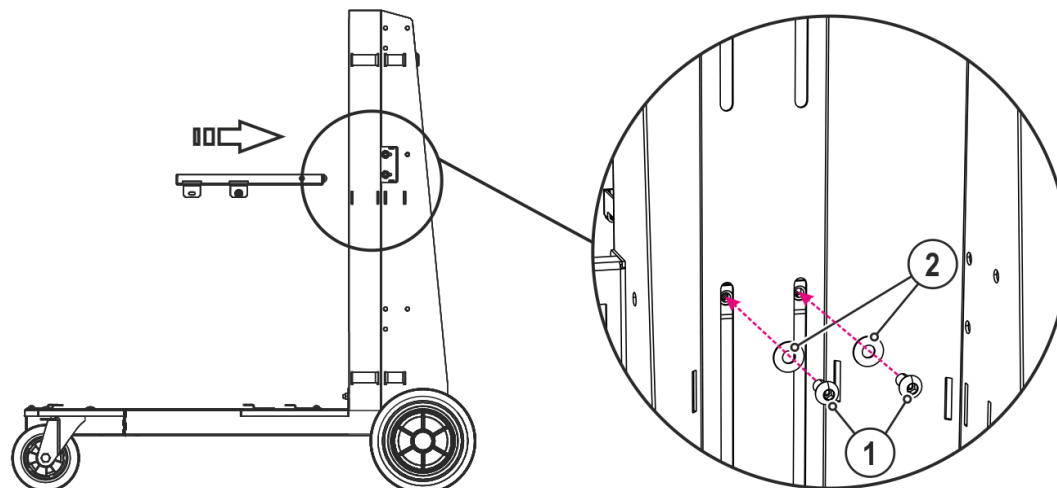


Imagem 5-2

B



C

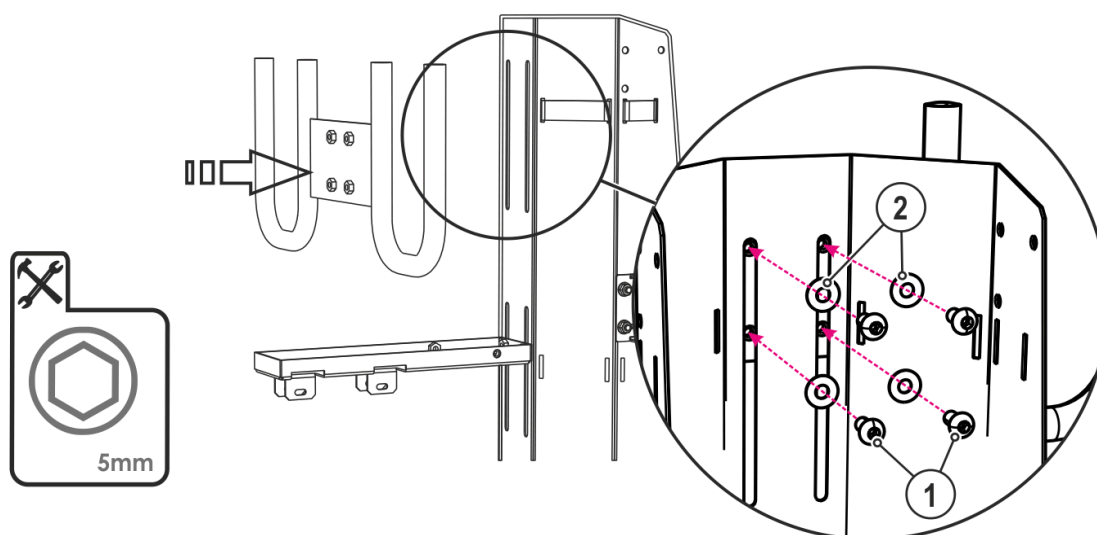


Imagem 5-3

Item	Quantidade	Descrição	Número do artigo
1	12	Flachkopfschraube M8 x 16 mit Innensechskant	094-007803-00000
2	12	Kotflügelscheibe	064-000793-00000

## 5.2.1 Endmontage

### ⚠ AVISO



**Gefahren durch nicht durchgeführte Endkontrolle!**

**Von nicht korrekt befestigten und sich lösenden Teilen können Gefahren ausgehen.**

- Alle mechanischen Verbindungen auf korrekte Installation prüfen!
- Endkontrolle durchführen!
- Funktionstest durchführen!

## 5.3 Fixar componentes do sistema no carro transportador

### ⚠ CUIDADO



#### Dispositivos incorretamente fixados!

Os aparelhos, as combinações de equipamentos e os acessórios incorretamente fixados nos sistemas de transporte podem tombar durante o transporte e ferir pessoas!

- Utilizar unicamente as peças originais fornecidas para a fixação dos dispositivos!
- Utilizar unicamente os sistemas de transporte > consulte a secção 3.1 especificados para o aparelho!
- Verificar os pontos de fixação antes de qualquer transporte e periodicamente!

Este sistema de transporte foi concebido para suportar sistemas de aparelhos modulares. Na versão padrão, é possível montar até dois componentes do sistema (p. ex.: fonte de energia e módulo de refrigeração ou um módulo de construção idêntica) no carro transportador. Os módulos são fixados no carro transportador, quer com os ângulos de fixação dependentes do aparelho, quer com a travessa de altura regulável.

A montagem de opções adicionais permite a combinação de outros aparelhos ou módulos > consulte a secção 5.1.

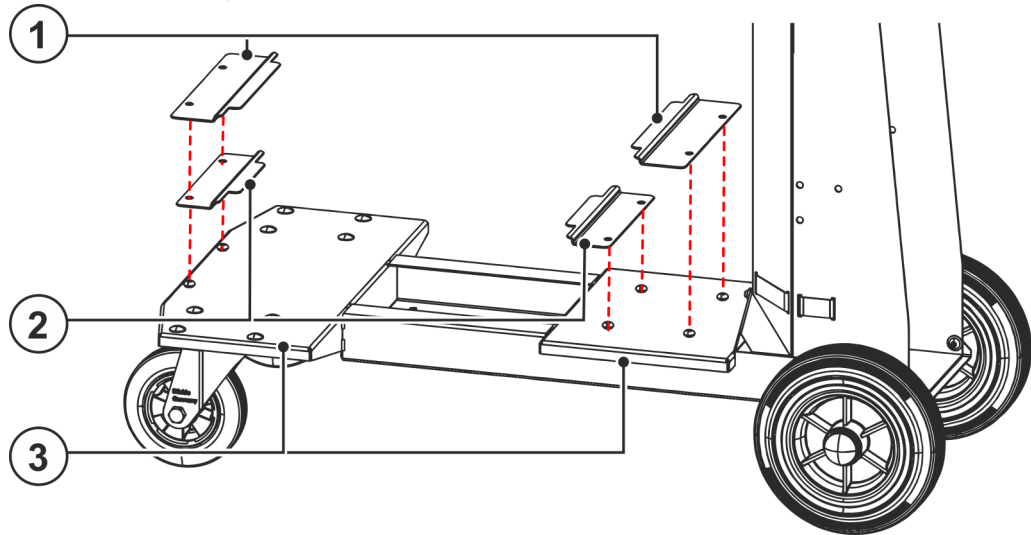


Imagem 5-4

Pos.	Símbolo	Descrição
1		<b>Ângulo de fixação (BK260)</b> Fixação inferior do aparelho (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		<b>Ângulo de fixação (BK210)</b> Fixação inferior do aparelho (Picotig 200 AC; Tetrax 230; cool40, -41)
3		<b>Suporte do aparelho</b>

- Desaparafusar os ângulos de fixação.  
A posterior utilização dos ângulos de fixação depende dos componentes do sistema a utilizar (ter em atenção a atribuição de aparelhos dos ângulos de fixação BK260/BK210). A título de exemplo, apresenta-se em seguida a fixação com os ângulos de fixação BK260 dianteiros e traseiros.

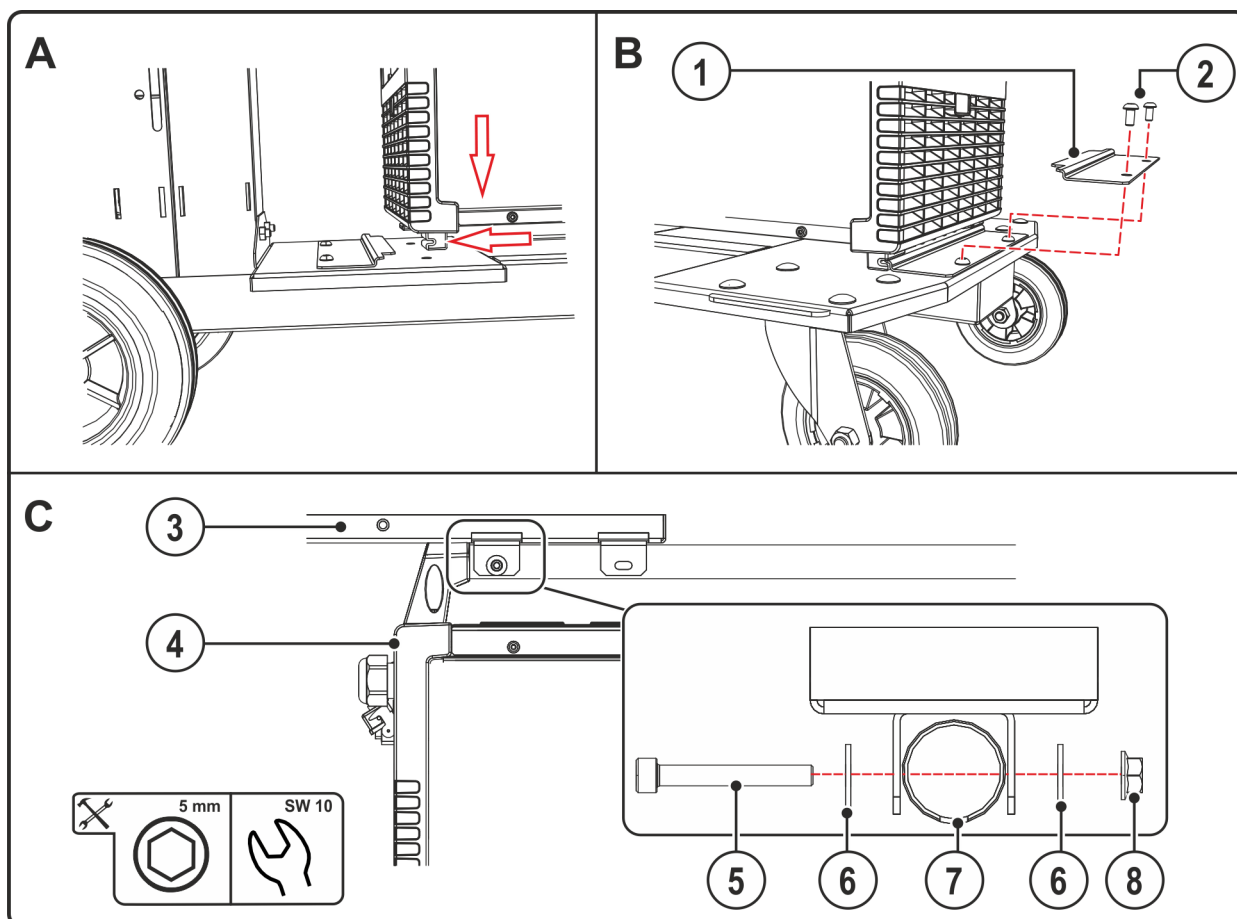



Imagem 5-5

Pos.	Símbolo	Descrição
1		<b>Ângulo de fixação (BK260)</b> Fixação inferior do aparelho (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		<b>Flachkopfschraube, M8 x 16 mm</b>
3		<b>Travessa</b> Fixação superior do aparelho
4		<b>Componente do sistema</b> Fonte de energia
5		<b>Zylinderkopfschraube, M6 x 45</b>
6		<b>Kotflügelscheibe</b>
7		<b>Griffrohr</b>
8		<b>Sechskantmutter, M6</b>

- Colocar o componente do sistema com o pés do aparelho em cima do suporte do aparelho e fixar nos ângulos de fixação traseiros.
- Fixar os pés do aparelho do componente do sistema com o ângulo de fixação dianteiro.
- Ajustar a altura da travessa à altura correspondente do componente do sistema.
- Aparafusar a pega tubular do componente do sistema à travessa.

### 5.3.1 Dispositivo de alívio de tensão do conjunto de cabos intermédios

 **Danos materiais devido à falta ou à instalação incorreta do dispositivo de alívio de tração!**  
**O dispositivo de alívio de tração absorve as forças de tração nos cabos, conectores e tomadas.**  
**Na falta do dispositivo de alívio de tração ou se o mesmo for instalado incorretamente, as tomadas e os conectores de ligação podem ser danificados.**

- **A fixação tem de ser sempre efetuada de ambos os lados do pacote de mangueiras intermédias!**
- **As ligações do pacote de mangueiras têm de ser travadas corretamente!**

#### 5.3.1.1 Bloquear o dispositivo de alívio de tensão

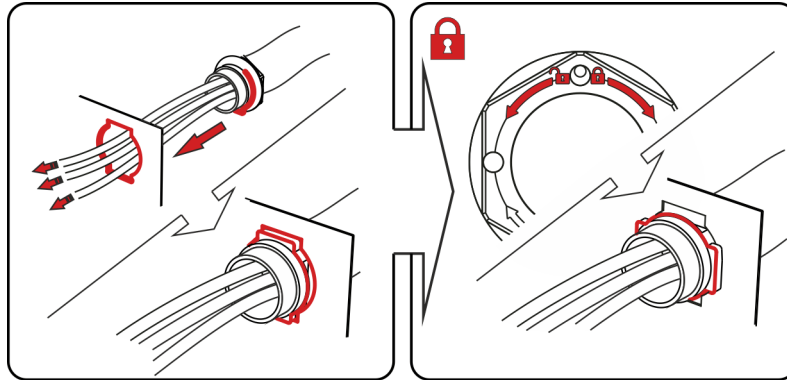


Imagem 5-6

- Fixar a extremidade do pacote de mangueiras com o dispositivo de alívio de tração.

## 5.4 Fixação da garrafa de gás de proteção

### ⚠ AVISO



**Verletzungsgefahr durch falsche Handhabung von Schutzgasflaschen!  
Nicht ordnungsgemäße oder unzureichende Befestigung von Schutzgasflaschen kann zu schweren Verletzungen führen!**

- Schutzgasflaschen mit den serienmäßig am Gerät vorhandenen Sicherungselementen (Kette / Gurt) sichern!
- Die Befestigung muss mit zwei Sicherungselementen erfolgen! Befestigungspunkte der Sicherungselemente an die Schutzgasflaschengröße anpassen!
- Sicherungselemente müssen eng am Flaschenumfang anliegen.

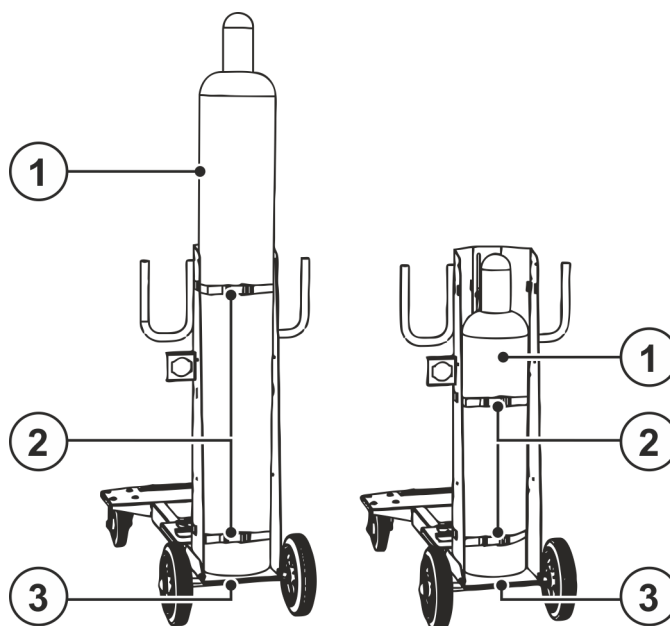
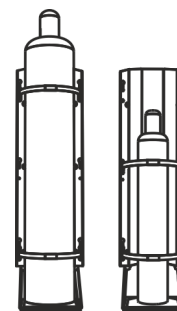


Imagem 5-7

Pos.	Símbolo	Descrição
1		<b>Garrafa de gás de proteção</b>
2		<b>Elemento de segurança</b> Cinta de fixação para fixar a garrafa de gás de proteção
3		<b>Suporte para garrafas de gás de proteção</b> Chapa de suporte para garrafa de gás de proteção.

- Abrir o fecho de aperto das cintas de fixação.
- Inserir a garrafa de gás de proteção no respetivo suporte.
- Prender a garrafa de gás de proteção com as cintas de fixação (certificar-se que as cintas de fixação estão bem apertadas!).



## 5.5 Transporte e colocação

**⚠ AVISO**

Perigo de acidente devido a transporte não admissível de aparelhos não transportáveis por grua!

Não é permitido transportar o aparelho por grua nem suspenso! O aparelho pode cair e ferir pessoas! As pegas, cintas e suportes destinam-se exclusivamente ao transporte manual!

- O aparelho não é adequado para transporte por grua ou suspensão!

**⚠ CUIDADO**

Unfallgefahr durch unsachgemäß befestigte Geräte!

Je nach Geräteserie muss der Transportwagen zur Befestigung der Geräte angepasst werden. Bei unangepasstem Transportwagen kann das transportierte Gerät kippen und Personen verletzen!

- Nach einem Umbau und vor jedem Transport alle Befestigungspunkte auf festen Sitz kontrollieren!



Perigo de acidente devido aos cabos de alimentação!

Durante o transporte, cabos de alimentação não desligados (cabos da rede, cabos de comando, etc.) podem causar perigos, como p. ex. virar aparelhos ligados e lesionar pessoas!

- Desligar os cabos de alimentação antes do transporte!

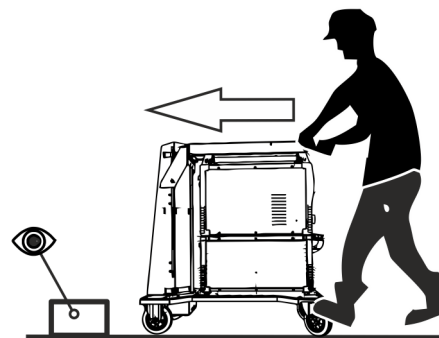
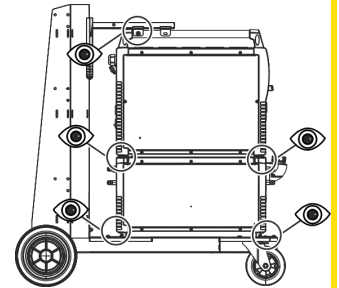


Imagem 5-8

## 6 Manutenção, tratamento e eliminação

### 6.1 Geral

#### PERIGO



**Perigo de ferimentos devido a tensão elétrica depois de desligar o aparelho!  
A intervenção no aparelho aberto pode causar ferimentos graves com consequências mortais!**

**Durante o funcionamento, os condensadores no aparelho são carregados com tensão elétrica. Essa tensão continua presente até 4 minutos depois de se desligar a ficha de rede.**

1. Desligar o aparelho.
2. Retirar a ficha de rede.
3. Aguardar no mínimo 4 minutos até os condensadores descarregarem!

#### AVISO



**Manutenção, verificação e reparação incorretas!**

**A manutenção, a verificação e a reparação do produto só podem ser realizadas por pessoas competentes autorizadas. Uma pessoa competente é alguém que consegue reconhecer os perigos existentes e possíveis danos subsequentes durante a verificação de fontes de energia e tomar as medidas de segurança necessárias devido à sua formação, conhecimentos e experiência.**

- Respeitar as instruções de manutenção > consulte a seção 6.2.
- Se não for realizada uma das verificações abaixo, o aparelho só pode ser colocado em funcionamento novamente após a reparação e uma nova verificação.

Os trabalhos de reparação e de manutenção só podem ser efetuados por técnicos especializados e autorizados, caso contrário o direito à garantia extingue-se. Dirija-se em todos os assuntos de assistência sempre ao seu revendedor, ao fornecedor do aparelho. Devoluções em casos de garantia podem ocorrer apenas através do seu revendedor. Para substituir peças, utilize exclusivamente peças de reposição originais. Ao encomendar peças de reposição é necessário indicar o modelo do aparelho, o número de série e o número do artigo do aparelho, a designação e o número de artigo da peça de reposição.

Sob as condições ambientais indicadas e as condições de trabalho normais, a necessidade de efetuar manutenção a este aparelho é relativamente baixa e necessita de uma conservação mínima.

Num aparelho sujo, a vida útil e o ciclo de trabalho são reduzidos. Os intervalos de limpeza orientam-se, de forma determinante, pelas condições ambientais e pela respetiva sujidade do aparelho (no mínimo, semestralmente).

#### 6.1.1 Limpeza

- Limpar as superfícies exteriores com um pano húmido (não utilizar detergentes agressivos).
- Soprar o canal de ventilação e, se necessário, as lamelas de refrigeração do aparelho com ar comprimido sem óleo e água. O ar comprimido pode fazer rodar excessivamente o ventilador do aparelho e destruí-lo. Não soprar diretamente para cima do ventilador do aparelho e, se necessário, bloqueá-lo mecanicamente.
- Verificar o refrigerante quanto a sujidade e, se necessário, substituir.

#### 6.1.2 Filtro para sujidade

Devido ao débito reduzido do ar de refrigeração, o ciclo de trabalho do aparelho de soldadura é reduzido. O filtro de sujidade tem de ser desmontado regularmente e limpo, mediante sopro com ar comprimido (depende do volume de sujidade).

## 6.2 Trabalhos de manutenção, intervalos

### 6.2.1 Trabalhos de manutenção diários

#### Verificação visual

- Cabo de alimentação de rede e respectiva alívio de tração
- Elementos de segurança da botija de gás
- Verificar o pacote de mangueiras e as ligações de corrente quanto a danos exteriores e, se necessário, substituí-lo ou mandar repará-lo por pessoal qualificado!
- Mangueiras do gás e respectivos dispositivos de controlo (válvula magnética)
- Verificar o assento firme de todas as ligações assim como das peças de desgaste e, se necessário, reapertá-las.
- Verificar a correta fixação da bobina de arame.
- Roldanas de transporte respetivos elementos de segurança
- Elementos de transporte (cinta, olhais de elevação, pega)
- Outros, estado geral

#### Verificação da função

- Equipamentos de comando, aviso, proteção e de accionamento (verificação de funcionamento).
- Cabos de corrente de soldagem (verificar se estão firmemente bloqueados)
- Mangueiras do gás e respectivos dispositivos de controlo (válvula magnética)
- Elementos de segurança da botija de gás
- Verificar a correta fixação da bobina de arame.
- Verificar o correto assento das uniões roscadas e uniões de conexão de ligações assim como peças de desgaste e, se necessário, reapertá-las.
- Retirar respingos aderentes.
- Limpar roldanas de alimentação do arame com regularidade (depende do nível de sujidade).

### 6.2.2 Trabalhos de manutenção mensais

#### Verificação visual

- Danos na caixa (paredes frontal, traseira e laterais)
- Roldanas de transporte respetivos elementos de segurança
- Elementos de transporte (cinta, olhais de elevação, pega)
- Verificar as mangueiras de refrigerante e respetivas ligações quanto a impurezas

#### Verificação da função

- Selectores, aparelhos de comando, equipamentos de paragem de emergência, dispositivos de redução de tensão, lâmpadas de aviso e de controlo
- Controlar a fixação firme dos elementos de guia do arame (suporte das roldanas de alimentação do arame, niple de entrada de arame, tubo de guia de arame). Recomendação de substituição do suporte das roldanas de alimentação do arame (eFeed) após 2 000 horas de serviço, ver peças de desgaste).
- Verificar as mangueiras de refrigerante e respetivas ligações quanto a impurezas
- Verificar e limpar a tocha de soldagem. As deposições na tocha de soldagem podem provocar curto-circuitos, afetar os resultados de soldagem e, conseqüentemente, provocar danos na tocha!

### 6.2.3 Verificação anual (Inspeção e verificação durante o funcionamento)

É necessário realizar um teste periódico de acordo com a norma IEC 60974-4 "Inspeção e teste periódico". Além das prescrições aqui mencionadas relativamente à verificação, as prescrições ou leis dos respetivos países devem ser cumpridas.

Para mais informações, consulte a brochura fornecida "Warranty registration", bem como as nossas informações sobre a garantia, manutenção e verificação disponíveis em [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)!

## 6.3 Eliminação do aparelho



### Eliminação correta!

O aparelho contém boas matérias-primas que devem ser enviadas para reciclagem e componentes eletrônicos que devem ser eliminados.

- **Não deitar no lixo doméstico!**
- **Observar os regulamentos oficiais para eliminação!**
- De acordo com as disposições europeias (diretiva 2012/19/UE, relativa a equipamentos elétricos e eletrônicos usados), os aparelhos elétricos e eletrônicos usados deixam de poder ser eliminados nos resíduos urbanos indiferenciados. Têm de ser eliminados de forma separada. O símbolo do caixote de lixo sobre rodas indica a obrigatoriedade de recolha separada. Este aparelho tem de ser entregue para eliminação ou reciclagem nos sistemas de recolha separada previstos para o efeito.
- Conforme a lei na Alemanha (lei relativa à comercialização, retoma e eliminação ecológica de equipamentos elétricos e eletrônicos (ElektroG)), um equipamento usado tem de ser encaminhado para os resíduos urbanos indiferenciados. As entidades de direito público de eliminação (municípios) estabeleceram pontos de recolha para o efeito, onde os equipamentos usados de lares privados podem ser entregues gratuitamente.
- Para informações sobre a retoma ou recolha de equipamentos usados, contacte a administração competente da sua cidade ou do seu município.
- Além disso, é possível a devolução em toda a Europa também junto aos parceiros de vendas da EWM.

## 7 Dados técnicos

Dados de desempenho e garantia somente em associação com peças de reposição e de desgaste originais!

### 7.1 Trolly 55-5

tóí ða Altura (Garrafa de gás)	1660 mm 65.35 tuuma
tóí ða Diâmetro (Garrafa de gás)	229 mm 9 tuuma
Volume de enchimento (Garrafa de gás)	10 l-50 l 2.6 gal.-13.2 gal.
tóí ða Pressão de enchimento (Garrafa de gás)	300 bar 30 MPa
potência de ligação máxima (S <sub>1</sub> ) L / B / H	1068 x 540 x 1150 mm 42 x 21.3 x 45.3 tuuma
peso	35 kg 77.2 lb.

## 8 Acessórios

Receberá os componentes acessórios dependentes de desempenho tais como tocha de soldagem, cabo da peça de trabalho, suporte do eletrodo ou pacote de mangueiras intermediárias no seu respetivo distribuidor.

### 8.1 Acessórios gerais

Tipo	Designação	Número do artigo
ON PS Trolley 55-5 / 55-6	Consola rotativa	092-002712-00000
ON PS Trolley 55-5 / 55-6 drive D200	Consola rotativa	092-002634-00000
ON Case	Caixa de ferramentas para montagem no carrinho Trolley 55-5/6	092-002899-00000
ON TR Trolley 55	Travessa e suporte para o alimentador de arame Trolley 55-5 e Trolley 55-6	092-002700-00000

**9 Anexo****9.1 Pesquisa de representantes**

Sales & service partners  
[www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers)



"More than 400 EWM sales partners worldwide"